

Andreana Murru
 SA TERRA MEA
 3° premio (Nuorese)

Prima, cando navo
 sa zente mea,
 cherio narrer solu
 sos sardos che a mie.
 Prima, cando navo
 sa terra mea,
 cherio narrer solu
 sa Sardigna.

E solu a sa Sardigna
 credio chi appartenian
 sa povertade
 e su dolore.
 Oje, in pacas oras solu,
 app'imparau pius
 che in d'una vida.
 Semus in chimbe
 in intro e sa baracca
 e una limba diversa
 chistionat cadaunu.

Ma cando
 nos amus divisu sa chena,
 e paris amus secau
 unu pane sardu,
 attu dae mama,
 non b'hat appiu
 bisonzu e paragulas
 pro cumprander
 chi peri cussos
 fin zente mea.

E cumpresu appo puru
 chi in tottu su mundu,
 no in Sardigna solu,
 b'at zente chi at bisonzu
 de pane,
 de giustiscia
 e de amore.

LA MIA TERRA

Prima, quando dicevo la mia gente, volevo dire solo i Sardi come me. Prima, quando dicevo la mia terra, volevo dire solo la Sardegna. E solo alla Sardegna credevo appartenessero la povertà, il dolore. Oggi, in poche ore soltanto, ho imparato più che in una vita. Dormiamo in cinque dentro la baracca e una lingua diversa ognuno parla.

Ma quando ci siamo divisi la magra cena, e insieme abbiamo spezzato un pane sardo, fatto da una madre, non c'è stato bisogno di parole per capire che anche quella era la mia gente. Ho capito che nel mondo, e non solo in Sardegna, c'è gente che ha bisogno di pane, di giustizia e d'amore.